

# Roger NeckLoop

Instrukcja użytkowania



roger



A Sonova brand

**PHONAK**  
life is on

# Spis treści

<b>1. Powitanie</b>	<b>5</b>
<b>2. Zapoznanie się z urządzeniem Roger NeckLoop</b>	<b>6</b>
2.1 Kompatybilność	7
2.2 Opis urządzenia	8
2.3 Dołączone akcesoria	9
2.4 Diody LED i ikony wyświetlacza	10
<b>3. Wprowadzenie</b>	<b>14</b>
3.1 Ładowanie	14
3.2 Noszenie urządzenia	17
3.3 Łączenie z mikrofonem Roger	18
3.4 Regulacja głośności	20
<b>4. Port USB dla sygnału audio</b>	<b>21</b>
<b>5. Sprawdzanie działania odbiornika</b>	<b>23</b>
5.1 Podłączanie słuchawek	23
5.2 Ustawianie maksymalnego poziomu głośności	25

<b>6. Rozwiązywanie problemów</b>	<b>26</b>
<b>7. Informacja o zgodności</b>	<b>30</b>
<b>8. Informacje i objaśnienia symboli</b>	<b>39</b>
<b>9. Ważne informacje na temat bezpiecznego używania urządzenia</b>	<b>43</b>
9.1 Informacje dotyczące zagrożeń	43
9.2 Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu	46
9.3 Inne ważne informacje	47
<b>10. Obsługa i konserwacja</b>	<b>48</b>
<b>11. Serwis i gwarancja</b>	<b>49</b>
11.1 Gwarancja lokalna	49
11.2 Gwarancja międzynarodowa	49
11.3 Ograniczenie gwarancji	50

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy następujących modeli:

<b>Modele bezprzewodowe</b>	<b>Oznaczenie CE umieszczone w</b>
Roger NeckLoop (02)	2020 r.
Roger NeckLoop (03)	2020 r.



# 1. Witaj

Gratulujemy wyboru urządzenia Roger NeckLoop marki Phonak.

Roger NeckLoop to łatwy w użyciu i przystępny cenowo odbiornik Roger™ przeznaczony do stosowania ze wszystkimi aparatami słuchowymi i procesorami dźwięku wyposażonymi w cewkę indukcyjną (Phonak lub innego producenta). Urządzenie Roger NeckLoop jest kompatybilne z mikrofonami Roger marki Phonak.

Aby w pełni wykorzystać wszystkie możliwości urządzenia, zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi. W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się z protetykiem słuchu lub przedstawicielem handlowym.

Phonak – life is on  
[www.phonak.pl](http://www.phonak.pl)

## 2. Zapoznanie się z urządzeniem Roger NeckLoop

To rozwiązanie słuchowe składa się z trzech głównych elementów: urządzenia Roger NeckLoop, aparatu słuchowego / procesora dźwięku i mikrofonu Roger.

Głos osoby mówiącej jest bezprzewodowo transmitowany do aparatu słuchowego / procesora dźwięku poprzez Roger NeckLoop. Należy jedynie aktywować cewkę indukcyjną w aparacie słuchowym / procesorze dźwięku, aby głośno i wyraźnie usłyszeć głos osoby mówiącej.

### 2.1 Kompatybilność

Aby otrzymywać sygnały mowy z urządzenia Roger NeckLoop, aparat słuchowy / procesor dźwięku musi być wyposażony w cewkę indukcyjną. Skonsultuj się z protetykiem słuchu, aby dowiedzieć się czy dany aparat słuchowy jest wyposażony w cewkę indukcyjną.

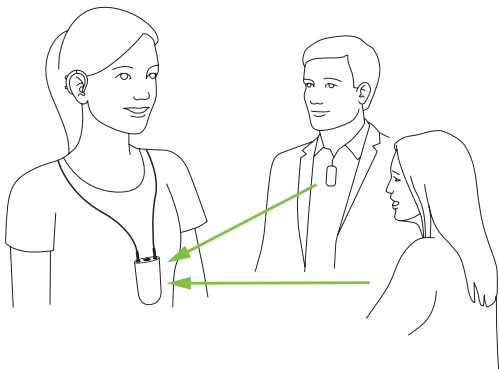
Wymagany jest również kompatybilny mikrofon Roger, który wychwyci głos osoby mówiącej.

## Osoba słuchająca

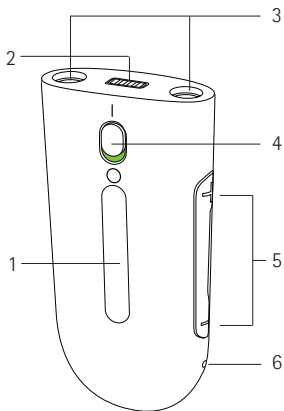
Użytkowanie aparatu słuchowego  
i urządzenia Roger NeckLoop

## Osoba mówiąca

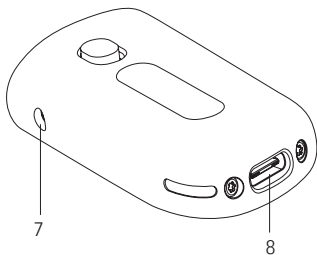
Użytkowanie mikrofonu  
Roger



## 2.2 Opis urządzenia

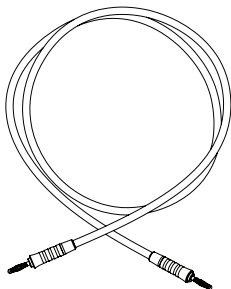


- 1 Wyświetlacz
- 2 Wskaźnik poziomu akumulatora
- 3 Gniazda odpinanej pętli zakładanej na szyję
- 4 Przycisk włączania/wyłączania
- 5 Przyciski regulacji głośności
- 6 Przycisk ograniczenia głośności
- 7 Gniazdo słuchawek
- 8 Gniazdo USB typu C

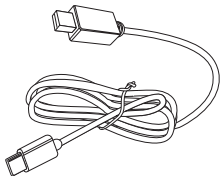




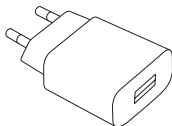
## 2.3 Dołączone akcesoria



**Indukcyjna pętla na szyję**  
(część nr 043-4002-1)



**Przewód USB**  
(część nr 043-3093)



**Zasilacz zewnętrzny**  
(część nr 075-0020-xx)

## 2.4 Diody LED i ikony wyświetlacza

### Działanie

	Wyświetlacz oraz wskaźnik poziomu akumulatora zaświecą się na kilka sekund.	Odbiornik Roger NeckLoop jest włączony i gotowy do użycia.
	Na wyświetlaczu widoczna jest ikona Połącz.	Mikrofonu Roger jest pomyślnie połączony z odbiornikiem Roger NeckLoop.
	Na wyświetlaczu widoczna jest przekreślona ikona Połącz.	Mikrofon nie jest połączony lub jest wyłączony / poza zasięgiem.

## Głośność



Poziom głośności przedstawiany jest na skali od wartości minimalnej do maksymalnej.

Naciskając przycisk głośności (+/-) można ją stopniowo zwiększyć lub zmniejszyć.



Funkcja ograniczenia głośności jest aktywna.

Nie można zwiększyć poziomu głośności powyżej linii poziomej.




## Port USB



Na wyświetlaczu widoczna jest ikona nuty.

Urządzenie Roger NeckLoop jest połączone z urządzeniem USB jako interfejs sygnału audio.

## Stan naładowania akumulatora

	4 z 4 diod LED świecą na zielono.	Stan naładowania akumulatora wynosi 81–100%
	1 z 4 diod LED świeci na zielono.	Stan naładowania akumulatora wynosi 5–20%
	Miga 1 czerwona dioda LED. + przekreślona ikona akumulatora miga na wyświetlaczu.	Stan naładowania akumulatora wynosi < 5%. Naładuj urządzenie.

## Ładowanie

	Ikona pojawi się na wyświetlaczu przez 3 sekundy, a następnie zniknie.	Urządzenie Roger NeckLoop jest podłączone do ładowania.
	1 dioda LED miga na zielono.	Stan naładowania akumulatora wynosi < 20%.
	2 diody LED świecą na zielono i 1 miga na zielono.	Stan naładowania akumulatora wynosi 56–80%.
	4 diody LED świecą na zielono.	Akumulator jest w pełni naładowany.

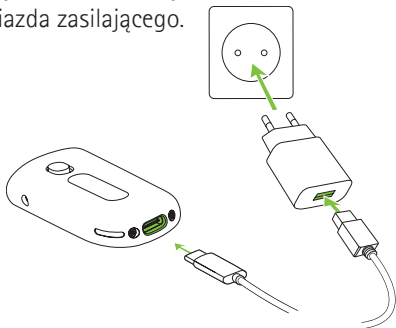
## 3. Wprowadzenie

### 3.1 Ładowanie

Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować odbiornik Roger NeckLoop.

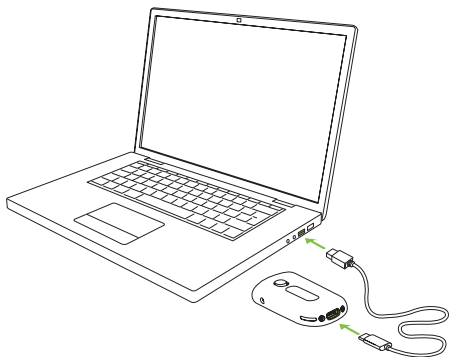
#### Korzystanie z ładowarki

1. Podłącz mniejsze złącze (USB C) przewodu ładowania do urządzenia Roger NeckLoop.
2. Podłącz większe złącze (USB A) przewodu ładowania do zasilacza zewnętrznego.
3. Podłącz wtyczkę zasilacza zewnętrznego do łatwo dostępnego gniazda zasilającego.



## Ładowanie za pomocą komputera

1. Podłącz mniejsze złącze (USB C) przewodu ładowania do urządzenia Roger NeckLoop.
2. Podłącz większe złącze (USB A) przewodu ładowania do portu USB w komputerze.



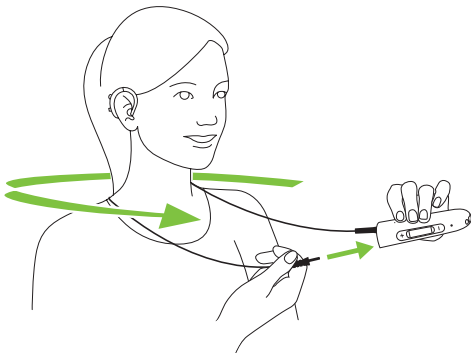
Dołączona do zestawu ładowarka umożliwia naładowanie odbiornika Roger NeckLoop:

- w 80% po 1 godzinie ładowania
- w 100% po 3 godzinach ładowania
- w pełni naładowane urządzenie Roger NeckLoop można użytkować przez co najmniej 10 godzin.



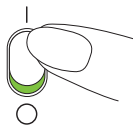
## 3.2 Noszenie urządzenia

1. Podłącz złącze indukcyjnej pętli na szyję do gniazda znajdującego się na górze urządzenia Roger NeckLoop.
2. Umieść pętle na szyi i podłącz drugie złącze pętli do drugiego gniazda.

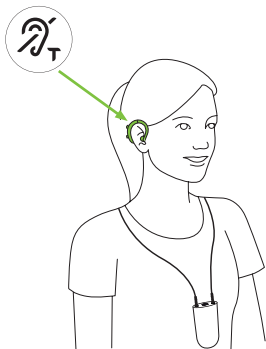


### 3.3 Łączenie z mikrofonem Roger


1. Włącz mikrofon Roger.

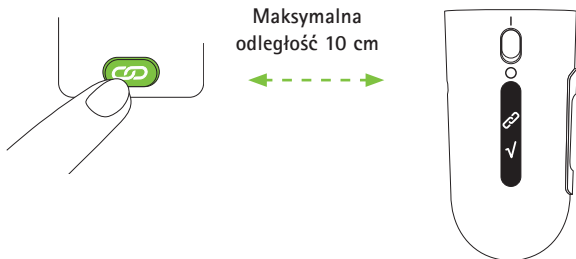


2. Włącz program cewki indukcyjnej w aparacie słuchowym / procesorze dźwięku.



**i** Uruchomienie programu cewki indukcyjnej w aparacie słuchowym / procesorze dźwięku może wymagać zasięgnięcia informacji u protetyka słucho.

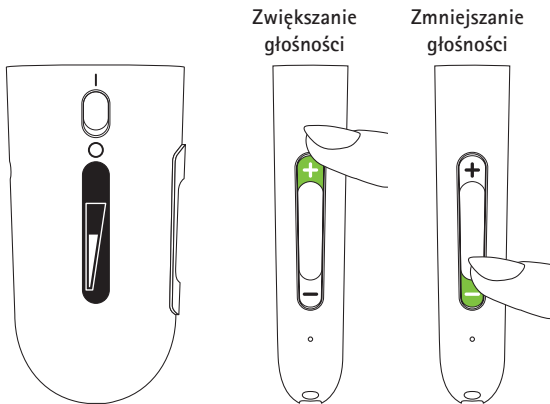
3. Trzymaj odbiornik Roger NeckLoop w odległości 10 cm od mikrofonu Roger.
4. Naciśnij przycisk „Connect” (Połącz)  na mikrofonie Roger. Zapoznaj się z instrukcją obsługi mikrofonu Roger.  
Na wyświetlaczu pojawi się informacja o pomyślnym nawiązaniu połączenia.



**i** Łączenie jest wymagane jedynie przy pierwszym użyciu odbiornika Roger NeckLoop. Urządzenie Roger NeckLoop pozostanie połączone z mikrofonem, nawet po jego ponownym włączeniu.



### 3.4 Regulacja głośności

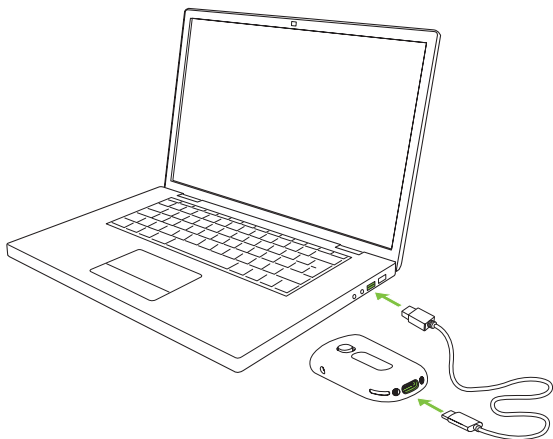
Za pomocą przycisków głośności dostosuj głośność do odpowiedniego poziomu.



## 4. Port USB dla sygnału audio

Odbiornik Roger NeckLoop można podłączyć do kompatybilnego komputera lub urządzenia typu smart za pomocą przewodu USB. Umożliwi to słuchanie lub nagrywanie sygnału audio transmitowanego przez mikrofon Roger.

1. Podłącz urządzenie Roger NeckLoop do urządzenia typu smart lub komputera za pomocą przewodu USB. Ikona akumulatora pojawi się na wyświetlaczu przez 3 sekundy. 
2. Włącz odbiornik Roger NeckLoop. Na wyświetlaczu urządzenia pojawi się ikona nuty. 
3. Wybierz odbiornik Roger NeckLoop jako urządzenie audio w urządzeniu typu smart lub na komputerze.

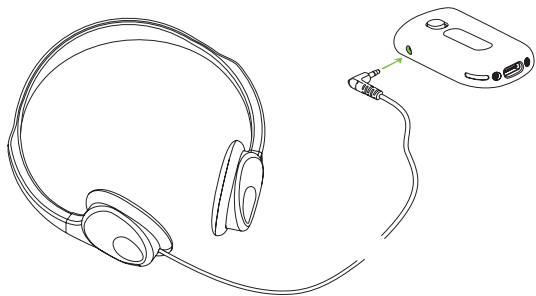


- ❶ Aby uzyskać informacje na temat odpowiednich ustawień i kompatybilności, zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia typu smart lub komputera.

## 5. Sprawdzanie działania odbiornika (dla protetyków słuchu)

### 5.1 Podłączanie słuchawek

Za pomocą słuchawek można monitorować sygnał audio. Aby zapewnić sobie jak najwyższy komfort przy odbiorze dźwięku, należy skorzystać z oryginalnych słuchawek do odbiornika Roger NeckLoop.



1. Podłącz słuchawki do gniazda słuchawek.
2. Włącz odbiornik Roger NeckLoop.
3. Załóż słuchawki.

- Wyjście pętli zakładanej na szyję jest automatycznie wyłączane po podłączeniu słuchawek, aby oszczędzać energię akumulatora.
- Początkowy poziom głośności zawsze będzie bezpieczny. W razie potrzeby użyj regulatora głośności, aby zwiększyć lub zmniejszyć jej poziom (patrz strona 20).

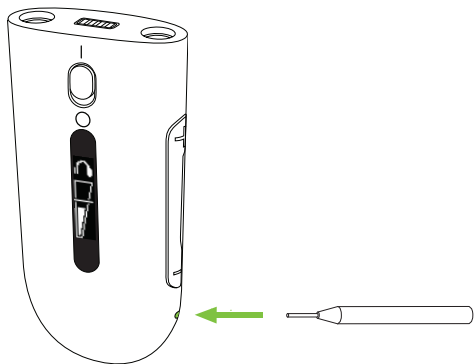
## 5.2 Ustawianie maksymalnego poziomu głośności

Aby zawsze zapewnić sobie komfortowy poziom słuchania, można dopasować maksymalną dopuszczalną głośność poprzez aktywację ograniczenia głośności.

Po 30 sekundach od uruchomienia:

1. Dostosuj poziom głośności do preferencji.
2. Przy pomocy narzędzia pin naciśnij przycisk ograniczania głośności.





Od tego momentu głośności nie można zwiększyć powyżej poziomu wyznaczonego przez poziomą linię na wyświetlaczu.



Aby usunąć ograniczenie poziomu głośności, powtórz krok 2.

## 6. Rozwiązywanie problemów

### Problem

---

Nie mogę włączyć urządzenia Roger NeckLoop.

---

Nie słyszę dźwięków z mojego mikrofonu Roger.

### Przyczyna

---

Akumulator jest rozładowany.

---

Co najmniej jedno z urządzeń jest wyłączone.

---

Program cewki indukcyjnej w aparacie słuchowym nie jest aktywny.

---

Urządzenie Roger NeckLoop nie jest połączone z mikrofonem Roger.

---

Poziom głośności jest zbyt niski.

---

Mikrofon Roger jest wyciszony.

---

Na wyświetlaczu widać przekreśloną ikonę „Connect” (Połącz).

---

Co najmniej jeden mikrofon Roger jest wyłączony.

---

Urządzenie Roger NeckLoop jest poza zasięgiem mikrofonu Roger.

---

## Rozwiązania

---

Ładuj odbiornik Roger przez co najmniej cztery godziny.

---

Upewnij się, że wszystkie urządzenia (Roger NeckLoop, mikrofon Roger, aparat słuchowy) są włączone i działają.

---

Włącz program cewki indukcyjnej w aparacie słuchowym.

---

Aby połączyć odbiornik Roger NeckLoop z mikrofonem Roger, naciśnij przycisk „Connect” (Połącz) znajdujący się na mikrofonie. Pamiętaj, że urządzenie Roger NeckLoop musi znajdować się w odległości nie większej niż 10 cm od mikrofonu Roger.

---

Aby zwiększyć poziom głośności, naciśnij przycisk „+” na odbiorniku Roger NeckLoop.

---

Wyłącz wyciszenie mikrofonu Roger (zapoznaj się z jego instrukcją obsługi).

---

Upewnij się, że wszystkie mikrofony Roger są włączone i działają.

---

Przybliż się do mikrofonu Roger, aby znaleźć się w zasięgu jego działania.

---

## Problem

---

Zakłócenia sygnału podczas strumieniowego przesyłania dźwięku.

---

Jakość dźwięku z odbiornika Roger NeckLoop jest zła.

---

Poziom głośności jest zbyt wysoki lub zbyt niski.

---

## Przyczyna

---

Odbiornik Roger NeckLoop znajduje się w zbyt dużej odległości od mikrofonu Roger.

---

Urządzenie Roger NeckLoop znajduje się za przeszkodą (np. ciałem człowieka).

---

Pola elektromagnetyczne generowane przez inne urządzenia mogą powodować słyszalny szum przez cewkę indukcyjną w aparacie słuchowym.

---

Mikrofon Roger nie jest prawidłowo noszony.

---

Poziom głośności jest nieprawidłowo ustawiony.

---

## Rozwiązania

---

Przybliż się do mikrofonu Roger, aby znaleźć się w zasięgu jego działania.

---

Dostosuj orientację urządzenia oraz upewnij się, że między Tobą a mikrofonem Roger nie znajdują się żadne przeszkody.

---

Odsuń się od urządzeń elektronicznych, aż do ustania szumu.

---

Upewnij się, że mikrofon Roger jest noszony zgodnie z zaleceniami zawartymi w jego instrukcji obsługi.

---

Dostosuj poziom głośności do swoich upodobań.

---

## 7. Informacje dotyczące zgodności

### Europa:

#### Deklaracja zgodności

Niniejszym firma Sonova AG deklaruje zgodność tego produktu z wymaganiami rozporządzenia 2017/745/EWG w sprawie wyrobów medycznych oraz dyrektywy 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny u producenta i lokalnych przedstawicieli marki Phonak, których adresy znajdują się na liście w serwisie <https://www.phonak.com/com/en/certificates.html> (lokalizacje firmy Phonak na całym świecie).

### Australia/Nowa Zelandia:




**R-NZ**

Oznacza zgodność wyrobu z odnośnymi przepisami agencji Radio Spectrum Management (RSM) i Australian Communications and Media Authority (ACMA) dotyczącymi obrotu w handlu na terenie Australii i Nowej Zelandii.

Etykieta zgodności R-NZ dotyczy produktów radiowych o poziomie zgodności A1 dostępnych w sprzedaży na terenie Nowej Zelandii.

FCC ID: KWCRX23

IC: 2262A-RX23

 R202-SMI050

Zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2017/1354, autoryzacja wymagań dotyczących wykorzystania częstotliwości w krajach jest przedstawiona na poniższym piktogramie:

	BE	DK	FR	IE	LT	MT	PT	SK	SI
--	----	----	----	----	----	----	----	----	----

### Informacja 1:



Niniejsze urządzenie jest zgodne z punktem 15 zasad FCC oraz z wytycznymi RSS-210 organizacji Industry Canada. Urządzenie musi spełniać dwa poniższe warunki:

- 1) urządzenie to nie powoduje żadnych zakłóceń,
- 2) urządzenie musi być zdolne do przyjmowania dowolnych zakłóceń, w tym zakłóceń negatywnie wpływających na jego działanie.

## **Informacja 2:**

Zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Sonova AG, mogą unieważnić autoryzację FCC zezwalającą na jego wykorzystywanie.

## **Informacja 3:**

Urządzenie zostało przetestowane oraz stwierdzono, iż odpowiada ograniczeniom stosowanym dla urządzenia cyfrowego klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC oraz wytycznymi ICES-003 organizacji Industry Canada. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie racjonalnej ochrony przed interferencjami w instalacjach montowanych w budynkach mieszkalnych. Urządzenie to generuje, wykorzystuje oraz może promieniować energię o częstotliwości radiowej, a w przypadku, gdy nie jest wykorzystywane zgodnie z instrukcją, może spowodować szkodliwe zakłócenia. Ponadto nie można zagwarantować, że w danej instalacji nie wystąpią żadne zakłócenia. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radia lub telewizji, co można ustalić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, zachęca się użytkownika do skorygowania zakłóceń w jeden z następujących sposobów:



- Zmiana orientacji lub położenia anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do obwodu innego niż ten, do którego podłączono odbiornik.
- Skonsultowanie się z przedstawicielem handlowym lub technikiem posiadającym doświadczenie w zakresie serwisowania odbiorników radiowych i telewizyjnych.

#### **Informacja 4:**



Zgodność z japońskimi przepisami prawa radiowego. To urządzenie zostało uznane za zgodne z japońskimi przepisami prawa radiowego

(電波法). Tego urządzenia nie należy modyfikować pod rygorem nieważności przyznanego oznaczenia potwierdzającego zgodność.

#### **Informacja 5:**

Oświadczenie dotyczące zgodności z normami organizacji FCC/Industry Canada dotyczącymi emisji promieniowania o częstotliwości radiowej.

Ten sprzęt jest zgodny z ustanowionymi przez organizację FCC wartościami granicznymi ekspozycji na promieniowanie o częstotliwości radiowej dla niekontrolowanego środowiska. Tego urządzenia nie należy ustawiać ani używać w miejscu, w którym znajduje się inna antena lub nadajnik.

Wszelkie poważne incydenty, które miały miejsce w związku z urządzeniem, należy zgłaszać przedstawicielowi producenta i właściwemu organowi państwa w miejscu zamieszkania. Poważny incydent jest opisywany jako dowolny incydent, który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł doprowadzić lub może prowadzić do któregośkolwiek z poniższych: śmierć pacjenta, użytkownika lub innej osoby, tymczasowe lub trwałe poważne pogorszenie stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub stanu zdrowia innej osoby, poważne zagrożenie zdrowia publicznego.

Aby zgłosić nieoczekiwane działanie lub zdarzenie, skontaktuj się z producentem lub przedstawicielem.

Systematyczna dbałość o urządzenie zapewnia jego wyjątkową wydajność i długi czas użytkowania. Aby zapewnić długi okres eksploatacji produktów, firma Sonova AG gwarantuje co najmniej pięcioletni okres serwisowania danego produktu po tym, jak zostanie on wycofany ze sprzedaży.

Aby uzyskać więcej informacji na temat funkcji, korzyści, konfiguracji, użytkowania i konserwacji lub napraw akcesoriów, należy skontaktować się z protetykiem słuchu lub przedstawicielem producenta. Więcej informacji można znaleźć w karcie produktu.

W celu uzyskania informacji dotyczących naprawy akcesoriów do aparatów słuchowych należy skontaktować się z protetykiem słuchu.

**Przeznaczenie:**

Odbiornik z pętlą zakładaną na szyję ma za zadanie zapewnić dostęp do zewnętrznego źródła dźwięku.

**Wskazanie:** Odbiornik z pętlą zakładaną na szyję nie pełni funkcji terapeutycznej ani diagnostycznej. Funkcję terapeutyczną pełni wyłącznie podstawowe urządzenie medyczne, np. aparat słuchowy lub implant ślimakowy, który odbiera, a następnie przetwarza sygnał indukcyjny z pętli zakładanej na szyję. Z tego powodu sama pętla zakładana na szyję nie ma wskazania klinicznego.

**Przeciwwskazania:** Brak

**Populacja docelowa:** Populację docelową stanowią wszystkie osoby powyżej 6 roku życia używające aparatu

słuchowego, implantu ślimakowego lub innego urządzenia medycznego wyposażonego w cewkę indukcyjną.

<b>Parametry RF</b>		
Częstotliwość działania	< 9 kHz	2,4 GHz
Maks. poziom wyjściowy	120 dBuA/m w odległości 10 m	2 mW
<b>Zgodność z normami dotyczącymi emisji i odporności</b>		
<b>Normy dotyczące emisji</b>		
Napięcie zakłócające i emisja promieniowania sygnału radiowego	EN 55011:2016 (CISPR11:2016/AMD1:2016) Grupa 1, klasa B	
<b>Normy dotyczące odporności</b>		
Wyładowania elektrostatyczne	EN 61000-4-2:2009 (IEC 61000-4-2:2008) (Poziomy testowe: $\pm 15$ kV w powietrzu / $\pm 8$ kV w kontakcie)	
Pola elektromagnetyczne	EN 61000-4-3:2006+A1+A2 (IEC 61000-4-3:2006+A1+ A2) (Częstotliwości: 0,15–80 MHz; poziomy testowe: 10 V; Częstotliwości: 80–2700 MHz; poziomy testowe: 10 V/m, modulacja 1 kHz, 80% AM)	
Pola elektromagnetyczne – odporność na pola znajdujące się w pobliżu	EN 61000-4-3:2006+A1+A2 (IEC 61000-4-3:2006+A1+ A2) (Częstotliwości (MHz): 385, 450, 710, 745, 780, 810, 870, 930, 1720, 1845, 1970, 2450, 5240, 5500, 5785; Poziomy testowe: w zależności od częstotliwości, impulsu modulacji lub modulacji częstotliwości (FM)	

Szybkie elektryczne stany przejściowe (burst)	EN 61000-4-4:2012 (IEC 61000-4-4:2012) (Poziomy testowe: porty $\pm 2$ kV AC, $\pm 1$ kV port sygnału)
Przebiecie	EN 61000-4-5:2014 (IEC 61000-4-5:2014) (Poziomy testowe: $\pm 1$ kV L-N)
Napięcia wspólne o częstotliwości radiowej	EN 61000-4-6:2014 (IEC 61000-4-6:2013) (Częstotliwości: 0,15–80 MHz; poziomy testowe: 10 V, modulacja 1 kHz, 80% AM)
Pola magnetyczne (częstotliwości przemysłowe)	EN 61000-4-8:2010 (IEC 61000-4-8:2009) (Częstotliwości: 50 Hz lub 60 Hz, poziomy testowe: 30 A/m)
Przysiad napięcia i zakłócenia	EN 61000-4-11:2004 (IEC 61000-4-11:2004) (Poziomy testowe: 0% pod kątem 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315° przez 10,20,5000 ms / 70%, przy 0° przez 500 ms; 0% pod kątem 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315° przy 0,5, 1, 250/300 cyklach / 70% pod kątem 0° przy 25/30 cyklach)
Wahania częstotliwości sieciowej	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005 (Poziomy testowe: 50 Hz $\pm 1$ Hz i 60 Hz $\pm 1$ Hz)

## 8. Informacje i objaśnienia symboli

① Dostęp do etykiet regulacyjnych, które nie zostały umieszczone na produkcie, można uzyskać poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku zmniejszania głośności przez 5 sekund uruchamiając urządzenie Roger NeckLoop. Przesuwaj informacje pojawiające się na ekranie naciskając przycisk zmniejszania głośności.



Symbol CE oznacza potwierdzenie przez firmę Sonova AG, że ten produkt oraz jego akcesoria spełniają wymagania dyrektywy (EU) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych oraz dyrektywy 2014/53/UE w sprawie sprzętu radiowego.



Urządzenie jest wyrobem medycznym.



Wskazanie producenta urządzenia medycznego, zgodnie z definicją przyjętą w dyrektywie (MDR) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.



Wskazuje upoważnionego przedstawiciela we Wspólnocie Europejskiej. EC REP jest także importerem do Unii Europejskiej.



Oznaczenie symbolem wskazuje na ważne informacje zawarte w instrukcji obsługi oraz konieczność jej przeczytania przed użyciem produktu.



Ten symbol wskazuje, że użytkownik powinien zwrócić uwagę na ważne ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.



Informacje istotne z punktu widzenia bezpiecznego użytkowania produktu.



Temperatura podczas transportu i przechowywania: od  $-20^{\circ}\text{C}$  do  $+45^{\circ}\text{C}$ .  
Temperatura robocza: od  $0^{\circ}\text{C}$  do  $+40^{\circ}\text{C}$ .



Chronić przed wilgocią.





Wilgotność podczas transportu  
i przechowywania:

< 85% (bez kondensacji).

Wilgotność podczas użytkowania:

< 80% (bez kondensacji).

---



Ciśnienie atmosferyczne podczas transportu,  
przechowywania i użytkowania: od 700 hPa do  
1060 hPa.

---



Wskazuje numer seryjny producenta  
umożliwiający zidentyfikowanie konkretnego  
wyrobu medycznego.

---



RRRR-MM-DD

Wskazuje datę produkcji.

---



Opakowanie podlega ponownemu  
przetworzeniu.


---





Obecność tego symbolu na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być utylizowany wraz z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Oddzielna utylizacja zużytego sprzętu poza obiegiem odpadów komunalnych stanowi obowiązek użytkownika. Prawidłowa procedura utylizacji starego urządzenia pozwoli zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego. Produkt ma wbudowany, niewymienny akumulator. Nie wolno próbować otwierać produktu ani wyjmować akumulatora, ponieważ można w ten sposób doprowadzić do wystąpienia obrażeń ciała i uszkodzenia produktu. W sprawie usunięcia akumulatora należy skontaktować się z lokalną firmą prowadzącą usługi z zakresu recyklingu.

---

## 9. Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

-  Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia Phonak Roger NeckLoop przeczytaj informacje zawarte na następujących stronach.

### 9.1 Informacje dotyczące zagrożeń

-  Osoby z rozrusznikami serca i innymi urządzeniami medycznymi powinny jednak zawsze skonsultować się z lekarzem lub z producentem używanego urządzenia przed rozpoczęciem korzystania z odbiornika z pętlą. Używanie odbiornika z pętlą z rozrusznikiem serca lub z innymi urządzeniami medycznymi powinno zawsze przebiegać w sposób zgodny z zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa określonymi przez lekarza odpowiedzialnego za korzystanie z rozrusznika lub przez producenta rozrusznika serca.
-  To urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 36 miesięcy. W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom i osobom z zaburzeniami poznawczymi korzystającym z urządzenia należy zawsze nadzorować sposób korzystania z urządzenia przez te osoby. Nie należy pozostawiać dzieci ani osób z zaburzeniami poznawczymi korzystających z urządzenia bez nadzoru.

- ⚠ Ze względu na ryzyko porażenia prądem elektrycznym urządzenie otwierać mogą tylko uprawnione osoby.
- ⚠ Nie wolno wprowadzać do urządzenia zmian ani modyfikacji, które nie zostały jednoznacznie zatwierdzone przez firmę Sonova. Zmiany takie mogą uszkodzić słuch lub urządzenie.
- ⚠ Nie używać urządzenia w obszarach zagrożonych wybuchem (kopalnie lub obszary przemysłowe zagrożone wybuchem, w środowisku bogatym w tlen lub w miejscach, w których korzysta się z łatwopalnych środków znieczulających).
- ⚠ Nie korzystaj z urządzenia Roger NeckLoop w miejscach, w których stosowanie urządzeń elektronicznych jest zabronione.
- ⚠ Urządzenie wyposażone jest w akumulator litowo-jonowy, o pojemności znamionowej  $< 20 \text{ Wh}$ , który został przebadany zgodnie z częścią UN 38.3 „Podręcznika badań i kryteriów ONZ” i powinien być przesyłany zgodnie z wszystkimi regułami i przepisami dotyczącymi bezpiecznego transportu akumulatorów litowo-jonowych.

- ⚠️ Podczas obsługi sprzętu uważaj, aby żadna z części urządzenia Roger NeckLoop się w nim nie zakleszczyła.
- ⚠️ Korzystanie z akcesoriów, przetworników i przewodów innych niż dostarczone przez producenta tego urządzenia może skutkować wzrostem emisji elektromagnetycznej lub obniżeniem odporności na promieniowanie elektromagnetyczne tego urządzenia i w konsekwencji pogorszeniem działania.
- ⚠️ Korzystanie z innych słuchawek niż dostarczone przez Phonak może powodować szkodliwy poziom ciśnienia akustycznego. Aby zapobiec uszkodzeniom słuchu, nie należy słuchać na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
- ⚠️ Z ładowarką można stosować wyłącznie urządzenia zgodne z normą IEC 62368 i/lub EN60601-1 o maks. znamionowym napięciu wejściowym 240 V AC i min. znamionowym napięciu wyjściowym 5 V DC, min. 500 mA.
- ⚠️ Należy unikać użytkowania sprzętu w połączeniu z innym sprzętem lub w jego pobliżu, ponieważ może to skutkować ich nieprawidłowym działaniem. Jeżeli jest to nieuniknione, to kontroluj czy ten oraz inny sprzęt działają prawidłowo.

- ⚠ Nie należy nosić urządzenia podczas ładowania.
- ⚠ Urządzenie należy transportować na zewnątrz wyłącznie przy użyciu etui ochronnego IP22.
- ⚠ Nie wolno zbliżać przenośnego sprzętu do komunikacji na częstotliwości radiowej, w tym urządzeń peryferyjnych takich jak przewody anteny i anteny zewnętrzne, do żadnego elementu urządzenia Roger NeckLoop bliżej niż na 30 cm, dotyczy to również przewodów określonych przez producenta. Może to skutkować nieprawidłowym działaniem tego sprzętu.

## 9.2 Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu

- ⓘ Urządzenie Roger NeckLoop jest przeznaczone do stosowania w warunkach domowych.
- ⓘ Urządzenie posiada zintegrowany wbudowany na stałe akumulator litowo-jonowy umożliwiającą wielokrotne ładowanie.
- ⓘ Port USB ładowarki należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

- ① Należy chronić urządzenie przed wysokimi temperaturami (nie zostawiać go nigdy przy oknie ani w samochodzie). Nie używać kuchenki mikrofalowej ani innych urządzeń grzewczych do suszenia urządzenia (ze względu na ryzyko pożaru lub eksplozji). Zapytaj protetyka słuchu o odpowiednie sposoby osuszania.

### 9.3 Inne ważne informacje

- ① Urządzenia elektryczne dużej mocy, większe instalacje elektryczne oraz metalowe konstrukcje mogą negatywnie wpływać na zasięg działania odbiornika Roger NeckLoop, znacznie go zmniejszając.
- ① Urządzenie Roger NeckLoop gromadzi i zapisuje wewnętrzne dane techniczne. Dane te mogą zostać odczytane przez protetyka słuchu w celu sprawdzenia urządzenia lub udzielenia użytkownikowi pomocy w jego poprawnej obsłudze.
- ① Nie należy używać nadmiernej siły podczas podłączania przewodów do odbiornika Roger NeckLoop.

## 10. Pielęgnacja i konserwacja

### **Czyszczenie urządzenia**

Zaleca się czyszczenie przy użyciu ściereczki nie pozostawiającej włókien. W razie potrzeby powierzchnię można czyścić wodą z niewielką domieszką mydła. Jednak ściereczka powinna być wilgotna, a nie ociekać wodą, aby nie doszło do wniknięcia wody do wnętrza urządzenia. Nie należy używać agresywnych środków, takich jak rozpuszczalniki lub rozcieńczalniki, ponieważ mogą doprowadzić do uszkodzenia powierzchni.



# 11. Informacje dotyczące gwarancji

## 11.1 Gwarancja lokalna

Informacji na temat zasad gwarancji lokalnej udziela protetyk słuchu w miejscu zakupu urządzeń.

## 11.2 Gwarancja międzynarodowa

Phonak udziela rocznej międzynarodowej gwarancji począwszy od daty zakupu. Gwarancja ograniczona obejmuje wady materiałowe i wady wykonania. Gwarancja jest ważna wyłącznie po okazaniu dowodu zakupu.

Międzynarodowa gwarancja nie wpływa na uprawnienia wynikające z lokalnej gwarancji ani z przepisów krajowych dotyczących sprzedaży konsumenckiej.

### 11.3 Ograniczenie gwarancji

Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zanurzenia w wodzie, wystawienia na działanie substancji chemicznych lub nadmiernego obciążenia. Uszkodzenia powstałe na skutek działania osób nieuprawnionych i napraw dokonywanych w nieautoryzowanych centrach serwisowych powodują utratę praw wynikających z gwarancji. Gwarancja nie obejmuje czynności wykonywanych przez protetyka słuchu w jego gabinecie.

Numer seryjny: \_\_\_\_\_

Data zakupu: \_\_\_\_\_

Autoryzowany protetyk słuchu  
(pieczętka/podpis):





**Producent:**

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Szwajcaria

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

EC

REP

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Niemcy

**sonova**  
HEAR THE WORLD

